

# TelevisCompact

Supervisión y control nunca han sido tan intuitivos



**QUICK  
START**



<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	<b>3</b>
1.1 INTRODUCCIÓN	3
1.2 REQUISITOS DEL SISTEMA	3
<b>2. MONTAJE MECÁNICO</b>	<b>4</b>
2.1 ADVERTENCIAS GENERALES	4
2.2 CONTENIDO DEL PAQUETE	4
2.3 MONTAJE MECÁNICO	4
<b>3. INSTALACIÓN</b>	<b>5</b>
3.1 INTERFAZ LOCAL	5
3.1.1 CONFIGURACIÓN DEL INSTRUMENTO	5
3.1.2 CONFIGURACIÓN DE RED	5
3.2 INTERFAZ WEB	7
3.2.1 CONFIGURACIÓN DEL INSTRUMENTO	7
3.2.2 CONFIGURACIÓN DE RED	8
<b>4. ADVERTENCIAS</b>	<b>9</b>
4.1 RESPONSABILIDAD Y RIESGOS RESIDUALES	9
4.2 EXIMIENTE DE RESPONSABILIDAD	9

# 1. INTRODUCCIÓN



## 1.1 INTRODUCCIÓN

Con el presente documento ponemos a su disposición la información general necesaria para la instalación y primera puesta en marcha del producto TelevisCompact. Para las restantes configuraciones y opciones consulte la documentación técnica completa que encontrará en el CD-ROM.

Les rogamos que sigan punto por punto las indicaciones para llevar a cabo una correcta instalación y puesta en marcha.

## 1.2 REQUISITOS DEL SISTEMA

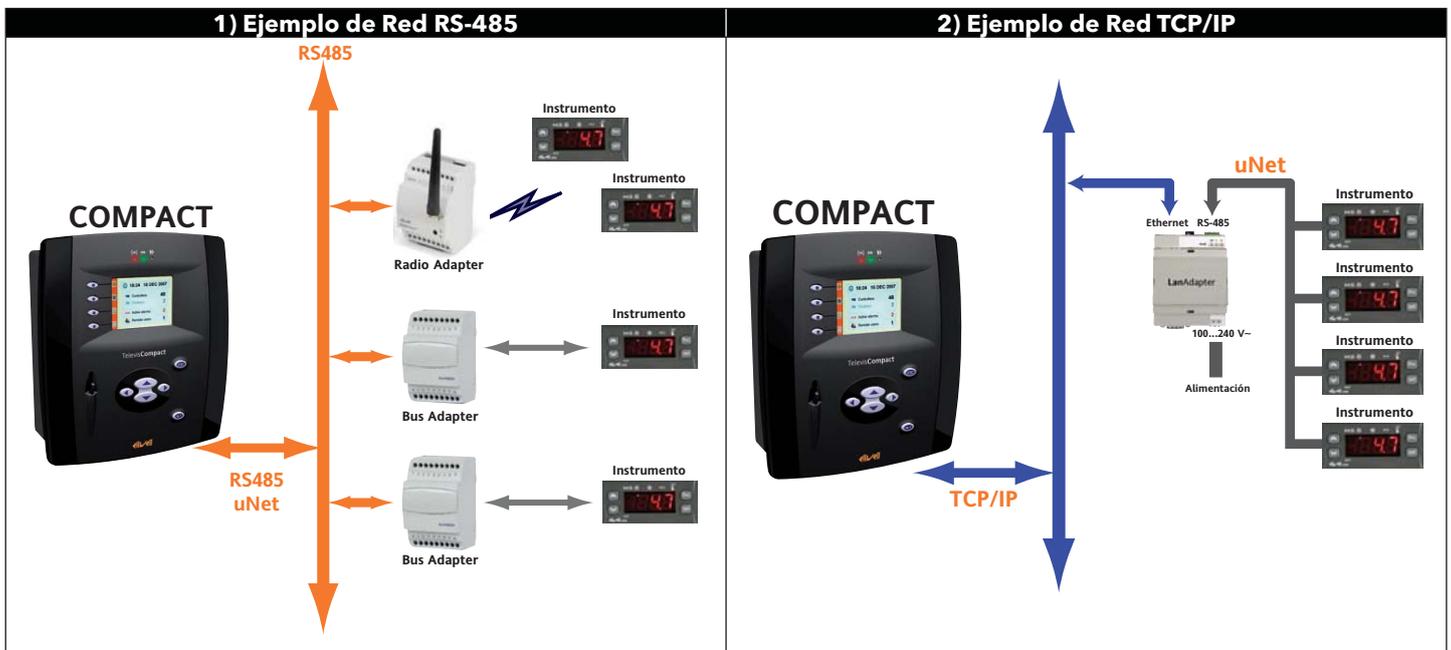
Las principales características del TelevisCompact son las siguientes:

- alimentación universal: **100-240 V~ ±10% a 50-60 Hz**
- potencia máxima consumida: **10 VA**
- Temperatura ambiente de funcionamiento: 0 ... 50°C
- Temperatura ambiente de almacenamiento: -20 ... 60°C
- Humedad de funcionamiento/almacenamiento: 10 ... 90% (no condensante)
- OUT1/OUT2: 2 Relés **5(2)A 250 V~** con contactos libres de tensión
- nº máximo de instrumentos conectables: **60**
- Sistema Operativo: Windows CE 6.0



**(el cupón con el número de licencia se halla colocado dentro de la caja del instrumento)**

- Conectividad: Ethernet, tarjeta SD, módem GSM externo (de interfaz RS232 basados en tecnología SIEMENS tipo TC35) y USB integrados
- Idiomas soportados:
  - Italiano
  - Inglés
  - Español
  - Alemán
  - Francés
- Navegadores soportados:
  - Internet Explorer 7 o posteriores
  - Mozilla Firefox 3.5 o posteriores
- Tipo de redes monitorizables:
  - Red RS-485
  - Red TCP/IP



**NOTA:** en una red TCP/IP (Ethernet) la propagación de una señal depende del tráfico en el bus, de modo que los tiempos de acceso al LanAdapter no pueden ser establecidos y puede verse afectado el tiempo de acceso a la subred RS485.



**Recomendamos utilizar un cable de alimentación, si no está incluido en el paquete, certificado con la apropiada tensión de trabajo y corriente.  
En el mercado EEUU utilice un cable de tipo SVT con sección mínima 18AWG.**

## 2. MONTAJE MECÁNICO



### 2.1 ADVERTENCIAS GENERALES



#### ¡ATENCIÓN!

**Siempre que opere sobre las conexiones hágalo con el instrumento NO alimentado (desconecte el cable de alimentación). Las operaciones han de ser llevadas a cabo por personal cualificado.**

Evite montar el aparato en lugares sometidos a una alta humedad y/o suciedad; son ideales para trabajar en ambientes con un grado de contaminación ordinaria o normal. Deje aireada la zona próxima a las ranuras de enfriamiento del aparato. El campo de temperatura ambiente admitido para un correcto funcionamiento se sitúa entre  $-5^{\circ}\text{C}$  y  $+40^{\circ}\text{C}$ .

La conexión entre los módulos y los instrumentos del sistema ha de realizarse mediante un cable con conductores de sección  $0,5\text{mm}^2$ . La distancia entre el TelevisCompact y el último de los módulos no ha de superar los 2Km.

Recuerde insertar entre las bornas "+" y "-" del último instrumento una resistencia de  $120\Omega$ ,  $\frac{1}{4}\text{W}$ .



**NOTA:** Para la colocación del cable siga las normativas vigentes referentes a sistemas de transmisión de datos.

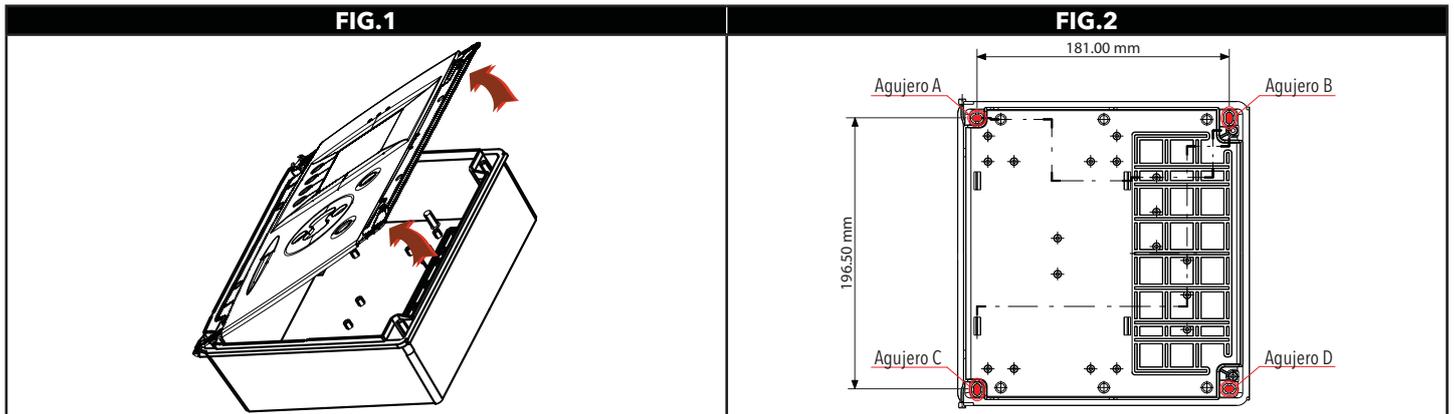
### 2.2 CONTENIDO DEL PAQUETE

Dentro del paquete se encuentra:

- El instrumento TelevisCompact con su correspondiente Lápiz para el uso del LCD (salvo en la versión "ciega")
- Cable de alimentación
- KIT Terminación (bornes extraíbles hembra)
- CD con los Manuales, la lista de los instrumentos compatibles y ejemplos de cómo actualizar el instrumento

### 2.3 MONTAJE MECÁNICO

Para montar el TelevisCompact, quite la tapa que cubre los tornillos, situada en el lado derecho de la puerta, ejercitando una leve presión en los puntos indicados por las flechas (**FIG. 1**). Quite los tornillos y abra a continuación la puerta. Fije el fondo del instrumento a la pared/panel utilizando 4 tornillos (**no suministrados**) correspondientes a los agujeros marcados (**FIG. 2**).



Para completar el montaje coloque un jumper cerca de la batería (**FIG. 3**) con el fin de activar la batería interna.

En la parte inferior (**FIG. 4**) se hallan situados una serie de conectores: 1 puerto USB (1), 2 puertos COM (2 tipo RS232 y 4 tipo RS485), un conector LAN (3), la entrada de la alimentación (5) y las salidas OUT1 y OUT2 (6).



**ATENCIÓN:** preste especial atención al conectar el positivo (+), el negativo (-) y la masa (GND) de la RS485 al dispositivo. (ver esquema de al lado)



# 3. INSTALACIÓN



Cuando se instala el Tevis**Compact** hay que efectuar una serie de operaciones preliminares respecto a las configuraciones del instrumento y a la red de instrumentos que se conectan al mismo. Dicha operación puede efectuarse indistintamente:

- 1) Mediante el display LCD del Tevis**Compact** (excepto en la versión "ciega")
- 2) Mediante la interfaz WEB.



**NOTA1:** Antes de efectuar el reconocimiento de la red mediante el Tevis**Compact** es necesario asignar a cada dispositivo, que forma parte de la red misma, una dirección unívoca configurando los parámetros "FAA" y "dEA".

**NOTA2:** Al introducir la clavija de alimentación, el Tevis**Compact** no se enciende inmediatamente sino que efectúa una serie de controles y carga el Software (operación que requiere unos 30 segundos). El parpadeo de los LED indica el correcto Inicio del instrumento que estará operativo cuando el Led **VERDE** se quede encendido fijo.

## 3.1 INTERFAZ LOCAL

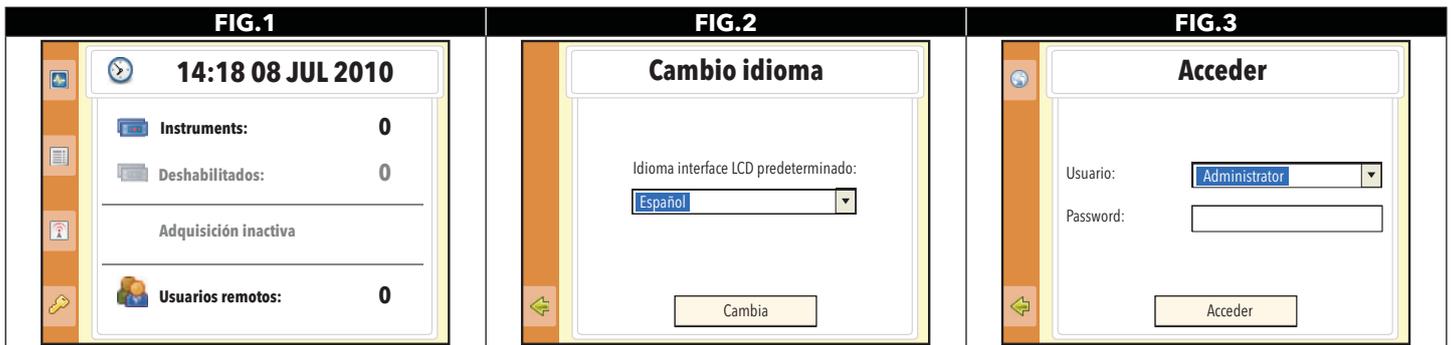


Al encenderse, el Tevis**Compact** efectuará una comprobación del sistema y luego visualizará la siguiente ventana antes del login (**FIG.1**). Para seleccionar el idioma, pulse el icono y a continuación el icono .

En la ventana que aparece (**FIG.2**), seleccione el idioma que desea y pulse **Cambiar**.

Tras una ventana verde de confirmación, donde ha de pulsar OK, aparecerá la pantalla de login (**FIG.3**).

Introduzca el perfil de usuario predeterminado (Nombre usuario: **Administrator** y Contraseña: **0**) y pulse **Acceder**.



Una vez introducida la contraseña entraremos en una ventana similar a la de la **FIG.1** pero los iconos que aparecen en la barra lateral son distintos (**FIG.4**). Pulse a continuación el icono para entrar en los distintos menús (**FIG.5**).



### 3.1.1 CONFIGURACIÓN DEL INSTRUMENTO

Las configuraciones básicas que han de hacerse son las siguientes:

**Fecha&Hora:** entre en **Configuración** → **Sistema** → **Configurar fecha y hora**  
Seleccione la fecha y hora y pulse **Aplicar**.

**Nombre Instalación:** entre en **Configuración** → **Sistema** → **Nombre Instalación** (facultativo, pero aconsejado)  
Introduzca el Nombre y pulse **Aplicar**.

**IP/DNS de red:** entrare in **Impostazioni** → **Sistema** → **Configurazione di rete** (**FIG.6**)  
Introduzca el parámetros de la red (contacte con el Administrador de la red) y pulse **Aplicar**.

### 3.1.2 CONFIGURACIÓN DE RED

Las configuraciones que han de realizarse son las siguientes:

**Interfaces:** entre en **Configuraciones** → **Red** → **Interfaces** (**FIG.7**)

Se visualizarán todas las "Interfaces" introducidas. Mediante las teclas función F2, F3 y F4 o los correspondientes iconos, se podrá realizar una de las siguientes operaciones:

- F2 o : Añadir red → Añade nuevas redes de tipo Serial o LanAdapter
- F3 o : Eliminar red → Elimina una interfaz de red
- F4 o : Modificar red → Modifica las configuraciones de una red



En el caso de que se seleccione "Añadir red", la pantalla que aparecerá es la siguiente:

- **Interfaz:** Serial (FIG.7) o LanAdapter (FIG.8)
- **Protocolo:** Micronet o Mixed (Micronet + Modbus)
- **Fieldbus:** tipos de red (BusAdapter, LanAdapter, LanAdapter + Wifi, LanAdapter Radio + RadioAdapter, RadioAdapter y SmartAdapter)
- **Dirección IP:** configurar la dirección del dispositivo **LanAdapter**
- **Puerto COM:** puerto de comunicación con el PC (RS232 o RS485)
- **Puerto UDP:** puerto de comunicación con el **LanAdapter**

y pulse **Guardar**.

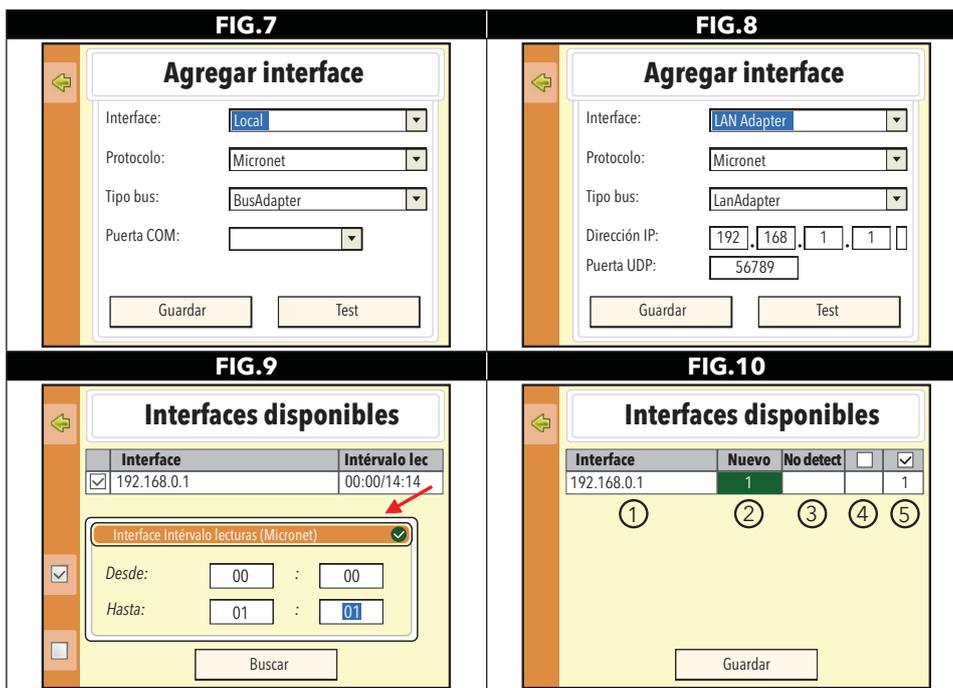
**Si configuramos una red LAN, le aconsejamos que pulse Test para comprobar la conexión.**

**Reconocimiento:** entre en **Configuraciones → Red → Reconocimiento (FIG.9)**

Cuando se entra en el menú el instrumento efectúa un reconocimiento de todos los interfaces activos disponibles. Una vez se ha entrado, se abrirá la pantalla donde se listan las interfaces disponibles. Pulsando en "intervalo sc", se abrirá la selección del campo de reconocimiento (por defecto es 00:00/14:14 para las redes Micronet y 00:00/15:15 para las redes Mixed). Una vez configurado el campo de reconocimiento, pulse Iniciar reconocimiento, Al final aparecerá una ventana de resumen. (FIG.10). Durante la fase de reconocimiento se puede detener el análisis de la red pulsando en el icono 🛑. Una vez completado el procedimiento pulse Guardar para memorizar los datos adquiridos.

#### NOTAS:

- a) En caso de que el campo de reconocimiento fuese el máximo, la operación podría requerir varios minutos. El tiempo podrá prolongarse aún más en caso de que haya direcciones no utilizadas (el sistema efectúa varios intentos en caso de falta de respuesta), o en caso de que se trate de una red del tipo Mixed.
- b) Pulsando en la casilla nº 1 (FIG.10) se visualizarán todos los instrumentos de la red. En verde se indicarán los nuevos que hayan sido encontrados, en blanco los que ya estaban presentes y en gris los que no han sido reconocidos, que estaban presentes en el anterior reconocimiento y que puede que ya no estén presentes.
- c) En las casillas 2 y 3 (FIG.10) no se computan los instrumentos que ya estaban presentes. Los totales de las casillas 4 y 5 por el contrario computan el total de los instrumentos seleccionados/deseleccionados.



**Nombre Instrumentos:** entre en **Configuraciones → Red → Denominación** (facultativo)

Aquí puede configurar **manualmente** (seleccionando "Denominación Manual") o **automáticamente** (seleccionando "Denominación por fichero") para los instrumentos que pertenecen a la red:

- un **Nombre Extendido**,
- un **Nombre Breve** (para el envío de SMS en versiones futuras)
- un **Tiempo de retardo Tr** (retardo en la señalización, válido solo para alarmas).

Además de eso es posible seleccionar qué recursos se desean.

**NOTA:** para más detalles consulte el Manual (Capítulo "Instalación")

**Intervalo de registro:** entre en **Configuración → Actividades planificadas → Registros**

El tiempo a seleccionar (expresado en minutos) representa el intervalo de memorización del valor de los recursos seleccionados. Dicho intervalo no es válido en el caso de **Estados, Alarmas** y **Entradas Digitales**. En dicho caso el registro se hace al producirse una variación y no depende del intervalo.

**NOTA:** para poder seleccionar el valor del intervalo, han de interrumpirse las adquisiciones

**Inicio Adquisiciones:** entre en **Funciones → Inicio/Paro**

En esta pantalla podemos Iniciar/Detener la adquisición de datos. Según hayan iniciado o no pulse:

- **Inicio** (con Estado adquisiciones = Interrumpida)
- **Paro** (con Estado adquisiciones = En ejecución).

Una vez iniciadas las adquisiciones se podrán visualizar los datos leídos y las alarmas que se hayan producido.



## 3.2 INTERFAZ WEB



Para acceder a la interfaz WEB es necesario que el Televis**Compact** esté encendido y conectado en red. En este momento ha de lanzarse uno de los navegadores compatibles e introducir la dirección del instrumento: [http:// <TelevisCompact Dirección IP: Puerto>](http://<TelevisCompact Dirección IP: Puerto>)

Los parámetros regulados de fábrica son los siguientes:

<TelevisCompact Dirección IP> = 192.168.50.50  
Máscara de Subred: = 255.255.0.0

Para el funcionamiento de la conexión entre PC y Televis**Compact** es necesario configurar el PC con una dirección IP compatible con la máscara de subred del Televis**Compact** (para las informaciones necesarias contacte con el Administrador de red).



**NOTA: si el puerto es el 80 puede ser omitido, en caso contrario ha de indicarse siempre.**

Al encenderse, el Televis**Compact** efectuará una comprobación del sistema y luego visualizará la pantalla de login (**FIG.11**). Seleccione el idioma e introduzca el perfil de usuario predeterminado (Nombre usuario: **Administrator** y Contraseña: **0**) y pulse **Acceder**. Aparecerá la pantalla de bienvenida (**FIG.12**).

**FIG.11**

**FIG.12**

Pantalla de Bienvenida

### 3.2.1 CONFIGURACIÓN DEL INSTRUMENTO

Las configuraciones que han de realizarse son las siguientes:

**Fecha&Hora:** entre en **Sistema** → **Información** → **General** (**FIG.13**)  
Pulse **Modificar**, seleccione **Fecha** y **Fecha/Hora** y pulse **Guardar**.

**Nombre Planta:** entre en **Sistema** → **Información** → **General** (**FIG.13** - facultativo, pero aconsejado)  
Pulse **Modificar**, introduzca el **Nombre de Planta** y pulse **Guardar**.

**IP/DNS de red:** entre en **Sistema** → **Información** → **Configuraciones de red** (**FIG.14**)  
Pulse **Modificar**, introduzca los **datos de red** (contacte con el Administrador de red) y pulse **Guardar**.

**FIG.13**

**FIG.14**

**LEYENDA:** = Modifica datos;  
 = Guarda datos;  
 = Anula modificaciones.



## 3.2.2 CONFIGURACIÓN DE RED

Las configuraciones que han de realizarse son las siguientes:

**Interfaces:** entre en **Configuraciones** → **Redes** → **Reconocimiento**

Luego pulse **Siguiente** y a continuación **Gestión Interfaces** .

En la nueva pantalla pulse **Añadir** e introduzca:

- **Tipo de Interfaz:** Serial (FIG.15) o LanAdapter (FIG.16)
- **Protocolo:** Micronet o Mixed (Micronet + Modbus)
- **Fieldbus:** tipos de red (BusAdapter, LanAdapter, LanAdapter + Wifi, LanAdapter Radio + RadioAdapter, RadioAdapter y SmartAdapter)
- **Dirección IP:** configurar la dirección IP del dispositivo
- **Puerto:** puerto de comunicación del PC utilizado por el dispositivo

y pulse **Guardar** .

**Scansione:** entre en **Configuraciones** → **Redes** → **Reconocimiento**

Una vez guardadas las interfaces, pulse **Siguiente** y el instrumento efectuará un reconocimiento de todas las interfaces activas disponibles.

En la nueva pantalla (FIG.17) seleccione los valores del intervalo de reconocimiento mediante los menús desplegables 1, 2, 3 y 4. Para iniciar el reconocimiento de los instrumentos de la red pulse **Siguiente** . Una vez finalizada la búsqueda, aparecerá una pantalla con el listado de instrumentos encontrados (FIG.18). La primera línea identifica la red analizada. La segunda línea y siguientes, lista los instrumentos asociados a la red. En verde se resaltan los nuevos, en blanco los que ya estaban presentes y en gris los que no se han verificado y podrían no ser visibles.

Una vez completado el procedimiento, pulse **Guardar** para memorizar los datos adquiridos.

**FIG.15**

**FIG.17**

**FIG.16**

**FIG.18**

**LEYENDA:**  
 = Añade datos; = Modifica datos; = Guarda datos; = Anula modificaciones

**Nombre Instrumentos:** entre en **Configuraciones** → **Redes** → **Denominación** (facultativo)

De los instrumentos que forman parte de la red podemos configurar **manualmente**:

- un **Nombre Extendido** (Descripción)
- un **Nombre breve** (Alias; servirá para el envío de SMS en versiones futuras)
- un **Retardo** en minutos (Tiempo de retardo para el envío de la señalización, vale solo en caso de recursos que sean de tipo alarma).

Además de esto podemos configurar cuales son los recursos que se han de supervisar.

**NOTA1:** para más detalles lea el Manual (Capítulo "Instalación")

**Intervalo de lectura:** entre en **Configuración** → **Archivo datos** → **Control**

Una vez ha entrado haga click en "Intervalo de registro en el archivo", luego pulse **Modificar** , introduzca el valor numérico (horas:minutos:segundos) y pulse **Salva** .

El tiempo que se ha de configurar representa el intervalo de memorización del valor de los recursos.

**NOTA1:** Dicho intervalo no es válido en caso de Estados, Alarmas y Entradas Digitales.

**En este caso el registro se realiza cuando se produce una variación en los mismos y no depende del intervalo.**

**NOTA2:** para poder seleccionar el valor del intervalo, han de interrumpirse los registros

**Inicio Adquisiciones:** entre en **Herramientas** → **Inicio/Paro**

En esta pantalla podemos Iniciar/Detener la adquisición de datos. Según hayan iniciado o no pulse:

- **Inicio** (con Estado adquisiciones = Interrumpida)
- **Paro** (con Estado adquisiciones = En ejecución).

Una vez iniciadas las adquisiciones se podrán visualizar los datos leídos y las alarmas que se hayan producido.

## 4. ADVERTENCIAS

---



### 4.1 RESPONSABILIDAD Y RIESGOS RESIDUALES

**Eliwell Controls srl** no es responsable de los daños provocados por:

- la instalación y el uso distintos de los previstos y, especialmente, no conformes con lo establecido por las prescripciones
- de seguridad de las normativas vigentes y/o indicadas en este documento;
- la utilización en aparatos que no garanticen una adecuada protección contra las descargas eléctricas, el agua y el polvo en las condiciones de montaje efectivas;
- la utilización en aparatos que permitan acceder a componentes peligrosos sin la utilización de herramientas;
- el manejo inexperto y/o alteración del producto;
- la instalación y el uso en aparatos no conformes con las normativas y las disposiciones vigentes.

### 4.2 EXIMENTE DE RESPONSABILIDAD

La presente publicación es de propiedad exclusiva de **Eliwell Controls srl**, que prohíbe absolutamente su reproducción y divulgación si no ha sido expresamente autorizada por **Eliwell Controls srl**. Se ha puesto el mayor cuidado en la realización de la presente documentación; no obstante, la empresa **Eliwell Controls srl** no asume ninguna responsabilidad que se derive de la utilización de la misma.

Dígase igualmente de toda persona o impresa implicada en la creación de este manual. **Eliwell Controls srl** se reserva el derecho de aportar cualquier modificación a la misma, estética o funcional, en cualquier momento y sin previo aviso



**Eliwell Controls Srl**

Via dell' Industria, 15 Z. I. Paludi  
32010 Pieve d' Alpago (BL) - Italy  
Telephone +39 (0) 437 986 111  
Facsimile +39 (0) 437 989 066

**Sales:**

+39 (0) 437 986 100 (Italy)  
+39 (0) 437 986 200 (other countries)  
saleseliwell@invensys.com

**Soporte técnico:**

Technical helpline: +39 (0) 437 986 300  
email: techsuppeliwell@invensys.com

**[www.eliwell.it](http://www.eliwell.it)**

